

C-466

First Session, Thirty-seventh Parliament,
49-50-51 Elizabeth II, 2001-2002

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-466

An Act to amend the Supreme Court Act (appointment of
judges)

First reading, May 29, 2002

MR. VELLACOTT

C-466

Première session, trente-septième législature,
49-50-51 Elizabeth II, 2001-2002

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-466

Loi modifiant la Loi sur la Cour suprême (nomination des
juges)

Première lecture le 29 mai 2002

M. VELLACOTT

SUMMARY

The purpose of this enactment is to impose two conditions on the appointment of a judge to the Supreme Court of Canada: the prior communication of the person's name to the House of Commons, and the adoption of a resolution by that House on the recommendation of the committee of the House that considers matters relating to justice.

SOMMAIRE

Le texte a pour objet d'assujettir la nomination des juges de la Cour suprême du Canada à deux conditions : la communication préalable à la Chambre des communes du nom de la personne choisie et l'adoption d'une résolution par la Chambre sur recommandation de son comité chargé d'étudier les questions relatives à la justice.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire
at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »
à l'adresse suivante:
<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-466

PROJET DE LOI C-466

An Act to amend the Supreme Court Act
(appointment of judges)

Loi modifiant la Loi sur la Cour suprême
(nomination des juges)

R.S., c. S-26

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. S-26

1. Subsection 2(1) of the *Supreme Court Act* is amended by adding the following in alphabetical order:

1. Le paragraphe 2(1) de la *Loi sur la Cour suprême* est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

“committee”
« comité »

“committee” means the standing committee of the House of Commons that considers matters relating to justice;

« comité » Le comité permanent de la Chambre des communes chargé d'étudier les questions relatives à la justice.

« comité »
“committee”

2. Section 4 of the Act is amended by adding the following after subsection (2):

2. L'article 4 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

Who may be appointed judge

(3) A person may not be appointed a judge under subsection (2) unless

(a) the Governor in Council has informed the House of Commons that the person has been chosen for appointment as a judge;

(b) the House of Commons has referred the appointment to the committee for consideration;

(c) the committee has considered the choice and has presented to the House of Commons a report in which it recommends the appointment; and

(d) the House of Commons has passed a resolution concurring in the committee's recommendation or has approved the choice.

(3) Une personne ne peut être nommée juge en vertu du paragraphe (2) que si les conditions suivantes sont réunies :

a) le gouverneur en conseil a avisé la Chambre des communes qu'il a choisi cette personne en vue de sa nomination comme juge;

b) la Chambre a renvoyé l'examen de cette nomination au comité;

c) le comité a procédé à l'examen de ce choix et soumis à la Chambre un rapport dans lequel il recommande la nomination de la personne choisie;

d) la Chambre a adopté une résolution agréant la recommandation du comité ou a approuvé le choix de la personne.

Conditions de nomination

Court may
summon
witnesses

(4) In considering the choice of a person for appointment to the Court, the committee may call witnesses, including the person in question.

(4) Lors de l'examen du choix d'une personne en vue de sa nomination à la Cour, le comité peut convoquer des témoins, y compris la personne visée.

Le comité peut
convoquer
des témoins

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Public Works and Government Services Canada — Publishing,
Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

En vente:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,
Ottawa, Canada K1A 0S9